



Kursplan

för kurs på grundnivå

Spanska III, Ämneslärarprogrammet med inriktning mot arbete i gymnasieskolan

Spanish III, for Teaching at Secondary Schools

30.0 Högskolepoäng

30.0 ECTS credits

Kurskod:	ES3ÅLA
Gäller från:	HT 2014
Fastställt:	2014-12-10
Institution	Romanska och klassiska institutionen
Huvudområde:	Romanska språk
Fördjupning:	G2F - Grundnivå, har minst 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Beslut

Denna kursplan är fastställd av Humanistiska fakultetsnämnden 2014-12-10.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Antagen till ämneslärarprogrammet med inriktning mot arbete i gymnasieskolan samt Spanska II, ämneslärarprogrammet med inriktning mot arbete i gymnasieskolan, 30 hp.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
DEL1	Skriftlig produktion och mediering	7.5
DEL3	Lingvistik, diskurs och pragmatik	7.5
SJAR	Självständigt arbete	15
DEL4	Andraspråksinläring och flerspråkighet	7.5

Kursens innehåll

Kursen utgör den tredje terminens studier i ämnet spanska som andraämne inom ämneslärarprogrammet och innehåller för yrket relevanta kunskapsområden samt ett självständigt arbete. Kursen består av ett obligatoriskt självständigt arbete och en obligatorisk delkurs samt av en valbar delkurs.

Kursen innehåller träning av förmågan att uttrycka sig muntligt och skriftligt, särskilt i akademiska genrer. Detta moment går igen i samtliga delkurser. I kursen ingår lingvistik med tonvikt på pragmatik och diskursanalys. Vidare ingår en fördjupning av olika teorier om andraspråksinläring och dess tillämpningar i det mångkulturella klassrummet.

Obligatoriska delkurser:

Delkurs 1

- Skriftlig produktion och mediering, 7,5 hp

I delkursen ingår träning i att skriva texter på spanska med tonvikt på akademiska genrer. I samband härmed tränas även läsförståelse inom journalistiska och akademiska genrer. Kursen innehåller också en introduktion till mediering (överföring av text mellan språken, främst från svenska till spanska men även i någon mån från spanska till svenska) där tyngdpunkten ligger på skillnader i språkens textuppbyggnad och genrekonventioner.

Delkurs 2

- Självständigt arbete, 15 hp

Inom delkursen skriver studenten ett större vetenskapligt arbete utifrån en språkvetenskaplig metod med ämnesdidaktisk inriktning.

Valbara delkurser:

Delkurs 3

- Lingvistik, diskurs och pragmatik, 7,5 hp

Delkursen är en introduktion till teorier och metoder inom lingvistik, pragmatik och diskursanalys med tillämpning på talad och skriven spanska. I delkursen ges inblick i hur språkanvändning påverkar mänskligt handlande och mänskliga relationer samt hur språklig diskurs och interaktion är uppbyggd. Delkursen är en orientering i samspelet mellan språkets formella strukturer och dess funktioner som uttrycks- och kommunikationsmedel. Genom sin inriktning på språklig mening är delkursen också ett komplement till litteratur- och kulturstudier inom det spanskspråkiga området.

Delkurs 4

- Andraspråksinläring: teori och praktik i det multikulturella klassrummet, 7,5 hp

Delkursen består av en fördjupning av de olika teorier som belyser inläringen av ett andraspråk (L2). Utgångspunkten tas i teorierna som behandlar hur människan lär sig sitt första språk (L1) för att sedan problematisera kring hur andraspråksinläringen går till i det mångkulturella klassrummet. Särskild vikt läggs vid de teoretiska perspektiv som berör den variation som kan uppstå i ett klassrum där individer med olika språkliga och kulturella bakgrunder kan komma att mötas. Dessa teoretiska ståndpunkter och dess praktiska tillämpningar studeras och analyseras under kursens gång med målsättningen att ge studenten tillfälle att reflektera kring de potentiella undervisningsmetoder som lämpar sig bäst för att undervisa i ett främmande språk.

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på delkursen Skriftlig produktion och mediering ska studenten kunna:

- * skriva kortare texter på spanska självständigt, och på ett sätt som är acceptabelt för infödda spankstalande, inom givna journalistiska och akademiska genrer
- * uttrycka sig muntligen och skriftligen på en avancerad nivå
- * behärska spanskans grammatik och skrivregler på en mycket avancerad nivå
- * utföra skriftliga medieringsuppgifter mellan språken, främst till spanska
- * uppvisa god stilistisk förmåga i samband med medieringsuppgifter till spanska

För godkänt resultat på delkursen Självständigt arbete ska studenten kunna:

- * genomföra en forskningsuppgift inom en given tidsram och författa ett självständigt arbete på spanska;
- * söka, samla, värdera och kritiskt tolka relevant information i en problemställning inom det ämnesdidaktiska forskningsfältet;
- * visa förmåga att självständigt identifiera, formulera och lösa problem utifrån kunskap om tillämpliga metoder inom ämnesdidaktik;
- * redogöra för och diskutera muntligt och skriftligt det självständiga arbetets syfte och resultat på både spanska och svenska;
- * uppvisa förmåga att kritiskt granska och diskutera vetenskaplig text;
- * uppvisa kunskap om och beakta gällande forskningsetiska normer.

För godkänt resultat på delkursen Lingvistik, diskurs och pragmatik ska studenten kunna:

- * förklara och reflektera över förekommande teoretiska begrepp
- * redogöra för innehållet i kurslitteraturen på ett analytiskt, kritiskt och pedagogiskt sätt
- * förhålla sig kritiskt till forskningsresultat, och upptäcka och formulera forskningsproblem
- * uttrycka sig på spanska på ett adekvat sätt med hänsyn till ämnesområdet.

- För godkänt resultat på delkursen Andraspråksinläring: teori och praktik i det multikulturella klassrummet ska studenten kunna:

- * redogöra för första- och andraspråksinläringens huvudsakliga forskningsansatser och de mål och centrala problemställningar som specifikt utmärker de olika inriktningarna.
- * belysa problem inom andraspråksinläring utifrån skilda ansatser.
- * redogöra för de särskilda villkor som berör svensktalandes inläring av spanska samt kommunikationen mellan icke-infödda (svenskspråkiga) och infödda talare av spanska.
- * reflektera kring undervisningsmetoder i det mångkulturella klassrummet.

Undervisning

Undervisningen sker i form av föreläsningar och seminarier. Undervisningen är obligatorisk. Undervisningen

ges till största del på spanska. För mer detaljerad information se aktuell kursbeskrivning.

Kunskapskontroll och examination

a) Kursen examineras på följande vis:

Delkurs 1, Skriftlig produktion och mediering, 7,5 hp: 3-5 skriftliga individuella inlämningsuppgifter och ett avslutande salsprov.

Delkurs 2, Självständigt arbete examineras genom ett skriftligt självständigt arbete, försvar av det egna arbetet samt opposition på annan students arbete.

Delkurs 3, Lingvistik, diskurs och pragmatik, 7,5 hp: 3-5 inlämningsuppgifter, och ett avslutande salsprov.

Delkurs 4, Andraspråksinläring: teori och praktik i det multikulturella klassrummet, 7,5 hp: 3-5 skriftliga inlämningsuppgifter.

För mer detaljerad information se aktuell kursbeskrivning.

b) Betygssättning sker enligt en sjugradig målrelaterad betygsskala:

A = Utmärkt

B = Mycket bra

C = Bra

D = Tillfredsställande

E = Tillräckligt

Fx = Otillräckligt

F = Helt otillräckligt

c) Kursens skriftliga betygsriterier meddelas vid kursstart.

d) För att få slutbetyg på hela kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter/delkurser och fullgjord närvaro. Dock kan frånvaro upp till motsvarande 20% kompenseras med uppgift/er som meddelas av läraren. Vid mer frånvaro än 20% får studenten gå om kursen.

Bokstavsbetygen A-E omvandlas till siffrorna 5-1 och sammanräknas till ett medelbetyg där man också väger in det antal poäng som respektive delkurs utgör av hela kursens poängantal. Betyget på hela kursen sätts således genom ett viktat genomsnitt av delkurserna. Gängse avrundningsregler tillämpas.

Principerna för sammanvägning av de enskilda examinationsuppgifterna framgår av betygsriterierna.

e) Studerande som fått lägst betyget E på prov får inte genomgå förnyat prov för högre betyg.

Studerande som fått betyget Fx eller F på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen.

För varje kurstillfälle ska minst två examinationstillfällen finnas under aktuell termin. Minst ett examinationstillfälle ska dessutom erbjudas den termin eller det år som kurstillfälle saknas.

f) Komplettering av betyget Fx kan medges om studenten ligger nära gränsen för godkänt betyg. Uppgiften ska lämnas in inom en vecka efter att kompletteringsbehov har meddelats av examinator. Vid godkänd komplettering av brister av förståelsekaraktär - mindre missförstånd, smärre felaktigheter eller i någon del alltför begränsade resonemang - används betyget E. Vid godkänd komplettering av enklare formaliafel används betygen A-E.

Möjlighet till komplettering av betyget Fx medges ej där examinationsformen är salskrivning.

g) Student som påbörjar arbetet med det självständiga arbetet har rätt till sammanlagt minst 6 timmar handledartid. Handledartiden kan vara individuell eller gälla en mindre grupp.

h) Vid betygssättning av examensarbetet kommer följande bedömningsgrunder att användas: förståelse av den förelagda uppgiften, genomförande av undersökningen/den teoretiska uppgiften, kunskap om den teoretiska bakgrunden, tolkning och analys av resultaten, självständighet, förmåga att hålla den fastställda tidsplanen för arbetet, presentation - muntlig redovisning, presentation - skriftlig redovisning. Muntlig och skriftlig redovisning ska ske på god spanska.

i) Byte av handledare kan ske vid särskilda omständigheter. Begäran om ett sådant byte, med motivering, ska

alltid göras hos institutionsstyrelsen.

Byte av examinerator kan endast ske när student är underkänd på ett prov. Se ovan under e) där reglerna för detta anges.

j) Student som under det aktuella kurstillfället inte blir klar i tid med påbörjat examensarbete har inte rätt till mer handledartid. Dock har studenten alltid rätt att få sitt examensarbete bedömt vid efterföljande examinationstillfälle.

Övergångsbestämmelser

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Kurslitteratur

Se aktuell litteraturlista på institutionens hemsida www.su.se/romklass/utbildning senast en månad före kursstart.